

# Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 255

fjortioandra årgången

30 september 1999

Svensk utgåva

## Lagstiftning

### Innehållsförteckning

#### I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ **Rådets förordning (EG) nr 2048/1999 av den 27 september 1999 om ändring av förordning (EG) nr 2334/97 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på viss import av flata lastpallar av trä med ursprung i Republiken Polen** ..... 1
- ★ **Rådets förordning (EG) nr 2049/1999 av den 27 september 1999 om ändring av förordning (EG) nr 2450/98 om införande av en slutgiltig utjämningsstull på import av stänger av rostfritt stål med ursprung i Indien och om slutgiltigt uttag av den provisoriska tullen** ..... 8
- Kommissionens förordning (EG) nr 2050/1999 av den 29 september 1999 om ändring av förordningarna (EG) nr 1666/98, (EG) nr 1667/98, (EG) nr 1735/98, (EG) nr 1758/98, (EG) nr 1759/98, (EG) nr 1760/98, (EG) nr 2198/98, (EG) nr 1066/1999, (EG) nr 1067/1999, (EG) nr 1392/1999, (EG) nr 1393/1999, (EG) nr 1704/1999 och (EG) nr 1855/1999 om inledandet av stående anbudsinfordringar för export av spannmål som innehas av vissa interventionsorgan ..... 13
- Kommissionens förordning (EG) nr 2051/1999 av den 29 september 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 14
- Kommissionens förordning (EG) nr 2052/1999 av den 29 september 1999 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den nionde delanbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1489/1999 ..... 16
- Kommissionens förordning (EG) nr 2053/1999 av den 29 september 1999 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn ..... 17
- Kommissionens förordning (EG) nr 2054/1999 av den 29 september 1999 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick ..... 19

* <b>Kommissionens förordning (EG) nr 2055/1999 av den 28 september 1999 om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämelse när det gäller vissa lättfördärliga varor</b> .....	21
Kommissionens förordning (EG) nr 2056/1999 av den 29 september 1999 om utfärdande av exportlicenser under system B av bidrag inom sektorn för frukt och grönsaker	27
Kommissionens förordning (EG) nr 2057/1999 av den 29 september 1999 om fastställande av importtullar inom rissektorn .....	29
Kommissionens förordning (EG) nr 2058/1999 av den 29 september 1999 om fastställande av exportbidrag för olivolja .....	32
Kommissionens förordning (EG) nr 2059/1999 av den 29 september 1999 om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål .....	34

---

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

**Kommissionen**

1999/642/EG:

* <b>Kommissionens beslut av den 10 september 1999 om godtagande av åtaganden i samband med antidumpningsförfarandet beträffande import av flata lastpallar av trä med ursprung i Republiken Polen</b> [delgivet med nr K(1999) 2844] .....	36
---	----

1999/643/EG:

* <b>Kommissionens beslut av den 15 september 1999 om ändring av beslut 1999/507/EG om vissa skyddsåtgärder avseende vissa flyghundar, hundar och katter från Malaysia (Västmalaysia) och Australien</b> <sup>(1)</sup> [delgivet med nr K(1999) 2975] .....	38
--	----

1999/644/EG:

* <b>Kommissionens beslut av den 15 september 1999 om vissa skyddsåtgärder när det gäller registrerade hästar från Malaysia (Västmalaysia)</b> <sup>(1)</sup> [delgivet med nr K(1999) 2976] .....	39
--	----

1999/645/EG:

* <b>Kommissionens beslut av den 15 september 1999 om en gemensam teknisk föreskrift för anslutningskrav för Tetra-access till larmtjänster</b> <sup>(1)</sup> [delgivet med nr K(1999) 2987] .....	40
---	----



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

## RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2048/1999

av den 27 september 1999

## om ändring av förordning (EG) nr 2334/97 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på viss import av flata lastpallar av trä med ursprung i Republiken Polen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 9.4 i denna,med beaktande av förordning (EG) nr 2334/97 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 och 4.2 i denna,

med beaktande av det förslag kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

## A. TIDIGARE FÖRFARANDE

- Genom förordning (EG) nr 2334/97 införande rådet slutgiltiga antidumpningstullar på viss import av flata lastpallar av trä som omfattas av KN-nummer ex 4415 20 20 med ursprung i Republiken Polen och godtog åtaganden från vissa tillverkare beträffande denna import. Stickprov togs bland polska tillverkare/exportörer och enskilda tullsatsar på mellan 4,0 % och 10,6 % infördes för företagen i urvalet, medan andra samarbetsvilliga företag som inte ingick i urvalet fick en vägd genomsnittlig tullsats på 6,3 %. För de företag som antingen inte gav sig till känna eller inte var samarbetsvilliga i undersökningen infördes en tullsats på 10,6 %. De tillverkare vars åtaganden godtogs undantogs från antidumpningstullar avseende import av en viss lastpallstyp, EUR-lastpallen, som är den enda lastpallstyp som omfattas av åtagandena.
- I artikel 4.1 i förordning (EG) nr 2334/97 föreskrivs att om en part på ett tillfredsställande sätt visar för kommissionen att

- den inte till gemenskapen exporterade eller tillverkade sådana lastpallar som beskrivs i artikel 1.1 i den förordningen under undersökningsperioden,
- den inte är närstående någon av de tillverkare eller exportörer i Polen som omfattas av de antidumpningstullar som åläggs genom den förordningen,
- den faktiskt har exporterat produkten till gemenskapen efter undersökningsperioden eller att den genom avtal gjort ett oåterkalleligt åtagande att exportera en betydande kvantitet till gemenskapen,

så kan förordningen ändras på så sätt att parten omfattas av den tullsats som tillämpas för samarbetsvilliga tillverkare som inte ingick i stickprovet, dvs. 6,3 %.

Enligt artikel 4.2 i förordning (EG) nr 2334/97 kan en part, som uppfyller de krav som anges i artikel 4.1 i förordningen och vars åtagande beträffande EUR-lastpallen godtagits av kommissionen, också undantas från antidumpningstullarna.

- Rådet ändrade genom förordning (EG) nr 2079/98 <sup>(3)</sup> bilagorna I och II till förordning (EG) nr 2334/97.

## B. ANSÖKAN FRÅN NYA EXPORTÖRER

- Tretton nya polska exporterande tillverkare har ansökt om att behandlas på samma sätt som de företag som var samarbetsvilliga i den ursprungliga undersökningen men som inte ingick i stickprovet, och har på begäran tillhandahållit bevisning om att de uppfyller kraven i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 2334/97. Den bevisning som dessa ansökande företag tillhandahållit har bedömts tillräcklig för att motivera att förordning (EG) nr 2334/97 ändras på så sätt att dessa 13 exporterande tillverkare läggs till i bilaga I till den nämnda förordningen. I bilaga I anges de exporterande tillverkare som omfattas av den vägd genomsnittliga tullen på 6,3 %.

<sup>(1)</sup> EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 905/98 (EGT L 128, 30.4.1998, s. 18).

<sup>(2)</sup> EGT L 324, 27.11.1997, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 2079/98 (EGT L 266, 1.10.1998, s. 1).

<sup>(3)</sup> EGT L 266, 1.10.1998, s. 1.

5. Fem av de tretton polska exporterande tillverkare som kommer att omfattas av den vägda genomsnittliga tullen på 6,3 % har dessutom gjort åtaganden beträffande EUR-lastpallen, och dessa åtaganden godtog genom kommissionens beslut 1999/642/EG <sup>(1)</sup>. Dessa fem företag bör följaktligen läggas till i bilaga II till förordning (EG) nr 2334/97, som innehåller en förteckning över företag från vilka kommissionen har godtagit åtaganden beträffande import av EUR-lastpallen och som därför inte omfattas av tullen när det gäller sådan import.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilag I till förordning (EG) nr 2334/97 skall ersättas med bilaga I till denna förordning.

*Artikel 2*

Bilaga II till förordning (EG) nr 2334/97 skall ersättas med bilaga II till denna förordning.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 september 1999.

*På rådets vägnar*

K. HEMILÄ

*Ordförande*

---

<sup>(1)</sup> Se sidan 36 i detta nummer av EGT

## BILAGA I

## Tillverkare

1. "Baum-Holz" Sp.zo.o., Olsztyn
2. "DAST" GmbH, Poznan
3. Drew-Pol Export-Import, Wodarz Norbert, Murow
4. E. Dziurny — C. Nowak S.C., Snietnica
5. F.P.H. "Tina", Katowice
6. F.P.H. Tadeusz Fischer, Maly Glebocek
7. F.P.U.H. "Rol-Mar", Adam Piatek, Klodzko
8. Z.P.H.U. Mirosław Przybyiek, Klonowa
9. Internationale Paletten Company Sp., Lebork
10. "Kross-Pol" Sp.zo.o., Kolobrzeg
11. P.P.U.H. "Drewmax" Sp.zo.o. (formerly P.P.H. "Drewnex"), Krakow
12. P.P.H. "GKT" S.C., Majdan Mowy
13. P.P.H. "Pamadex", Ligota
14. P.P.H. "Unikat", Aleksandrow IV 697
15. P.P.H.U. "Adapol" S.C., Wolomin
16. P.P.U.H. "Alwa" Sp.zo.o., Tychowo
17. P.P.U.H. "SMS" — St. Mrozowicz, Suleczyno
18. P.T.H. "Mirex", Kolobrzeg
19. P.W. "Peteco" Sp.zo.o., Warszawa
20. Parafia Rzymsko-Katolicka, B. Niepokalaneg Dzialalnose Gospodaroza, Nowy Sacz
21. Produkcja Palet "A. Adamus", Kuznia Grabowska
22. Produkcja Skup Palet Drewnianych, Stanislaw Lachowicz, Majdan Sieniawski 170
23. Przedsiębiorstwo "Amesko", Andrzej Skora, Trzebnica
24. P.H.U. "Justyna", Gubin
25. P.H.U. "Akropol", Krakow
26. P.H.U. Produkcyjne "Lech", Lech Szwez, Zary
27. Przedsiębiorstwo Obrobki Drewna "Palet-Pol" Sp.zo.o., Dabrowka WLKP
28. P.P.H. Zygmunt Skibinski, Kowal
29. P.P.H.U. "AWA" Sp.zo.o., Nowy Sacz
30. Przedsiębiorstwo Wielobranzowe, Zdzislaw Milocki, Ostroda
31. "Scanproduct" SA., Czarny Dunajec
32. SC "Bed", Dariusz Zuk, Krasienin
33. S.U.T.R. "Rol Trak", Prochowice
34. Stolarstwo Export-Import, Tadeusz Swirski, Długopole Zdroj
35. Torunskie Przedsiębiorstwo Przemyslu Drzewnego w Toruniu, Adam Wisniewski, Torun
36. "Transdrewneks" Sp.zo.o., Grudziadz-Owczarki
37. W.Z.P.U.M. "Euro-Tech", Rakszawa
38. Wytwarzanie Skrzyń i Opakowan Drewnianych, Malgorzata i Ryszard Nowak, Piaszyna
39. Zaklad Produkcyjno Bohuszko, Ryszard Bohuszko, Osno
40. Z.P.H. "Maw" SC., Andrzej Kulej, Lubomierz
41. Zaklad Usługowo-Handlowy "Rolmex", E. Cackowski, Lipno
42. Zaklad Wielobranzowy Produkcyjno Usługowy, Ryszard Potoniec, Muszyna
43. Zaklad Przerobu Drewna S.C., Drawsko Pomorskie
44. Z.P.H.U. "Drewex" S.C., Asnieszka Pawlaczyk, Skwierzyna
45. Z.P.H.U. "Sek-Pol" Sp.zo.o., Tarnobrzeg
46. "Euro-Mega-Plus" Sp.zo.o., Kielce
47. "C.M.C.", Sp.zo.o., Andrychow, Inwald

48. Wyrob, Sprzedaz, Skup Palet, Josef Kolodziejczyk, Aleksandrow IV 704
49. Firma Produkcyjno Transportowa Marian Gerka, Brodnica
50. Z.P.H.U. "Drewnex" S.C., Zelazkow 45 b
51. Import-Export "Elko" Sp.zo.o., Kalisz
52. P.P.H.U. "Probox", Import-Export, Kalisz
53. Drewpal S.C., Stawiszyn
54. Zaman S.C., Radom
55. "Marimpex", Pulawy
56. "AVEN" Sp.zo.o., Kostrzyn
57. P.P.H.U. "Eurex" S.C., Godynice
58. P.H. "Drewex" S.C., Lebork
59. MACED Sklad Palet, J. Macionga, Miastko
60. ENKEL S.C., Pulawy
61. PAL-PACK Sp.zo.o., Wierzchowo
62. Produkcja Stolarska Posrednictwo Export-Import, W.i.T. HENSOLDT, Lebork
63. Biuro Usługowo-Handlowe, Wieslaw Rzezniczek, Lebork
64. P.P.U.H. "DREWPOL", Braszewice
65. PTN Krukłanki Sp.zo.o., Krukłanki
66. WEDAM S.C., Stezyca
67. Import-Export Jan Sibinski, Czajkow
68. Zaklad Produkcyjny "Tarta", Lubsko
69. Firma "Krausdrew", Cewice
70. "Lidal" S.C., Miastko
71. Zaklad Przerobu Drewna Import-Export, Stanislaw Kociolek, Ladek Zdroj
72. P.P.H.U. "Alk", Bierzwnik
73. "Empol" S.C., Jastrzebniki 37
74. Zaklad Produkcji Drzewnej Nr. 1, Export-Import, Julian Bartkowski, Sanok
75. P.P.H. "Drewex", Czarnkow
76. "ZAP" Przedsiębiorstwo Handlowe-Uslugowe Sp.C, Wschowa
77. P.P.H.U. "Opal", Zygmunt Podgorski, Bukowsko 41
78. "Algepa-Pol", Sp.zo.o., Lubsko
79. P.P.H. "A-Produkt" S.C., Resko
80. PPH "Paletex" Sibinski Jaroslaw, Czajkow
81. Euro-Handels Sp.zo.o., Szczecin
82. Firma "KIKO" S.C., Poznan
83. "Enkel" Waldemar Wnuk, Pulawy
84. Sliwka Lucyna, Klodzko
85. Firma Borkowski S.C. Export-Import, Grabow n. Prosna
86. Produkcja — Skup Elementow i Palet, Stanislaw Gorecki, Czajkow
87. "Prodpalet" Handel, Boleslawiec
88. Z.P.H.U. "Drexpert" S.C., Olecko, Osiedle Lesk
89. "Bilusa" Sp.zo.o., Klodawa
90. Pawel Bilko "Pablo", Klodawa
91. ZPW "Gober" Sp.zo.o., Gorzow Wlkp.
92. Kisiel Malgorzata "Drew-Pal", Dobra Now
93. P.W. "Remag", Zlocieniec
94. PPUH PAL-POL S.C., Prabuty
95. Firma "A.C.S." S.C., Kamien
96. Zaklad Produkcji Skrzyn i Opakowan Drewnianych Szuta Marian, Kawcze
97. P.T.P.U.H. "ROB-POL", Milkow
98. Z.H.U.P. Agromal, Sieradz
99. SMT Sp.zo.o, Miastko

100. Firma Transdrewneks Gadzala Antoni, Torun
  101. Artur Rochmankowski, Trzcinsko-Zdroj
  102. "Depo" Sp.zo.o, Ilowa
  103. B.P.R. Sp.zo.o, Warszawa
  104. "DREWNO", Sp.zo.o, Krzeszyce
  105. P.P.H. "Astra" Sp.zo.o., Nowy Sacz
  106. "D&M&D" Sp.zo.o, Blizanow
  107. P.P.H. "Vector", Kalisz
  108. "Palko" Sp.zo.o, Sedziszow
  109. P.P.H. Pol-Wood S.C., Rzekun
-

## BILAGA II

Tillverkare	TARIC-tilläggsnummer
1. "Baum-Holz" Sp.zo.o., Olsztyn	8570
2. E. Dziurny — C. Nowak S.C., Snietnica	8571
3. F.P.H. "Tina" S.C., Katowice	8572
4. Firma "Sabelmar" S.C., Konczyce Male	8573
5. Z.P.H.U. Mirosław Przybyłek, Klonowa	8574
6. Internationale Paletten Company Sp., Lebork	8575
7. "Kross-Pol" Sp.zo.o., Kolobrzeg	8576
8. P.P.U.H. "Drewmax" Sp.zo.o. (tidigare P.P.H. "Drewnex"), Krakow	8577
9. P.P.H. "GKT" SC., Majdan Nowy	8584
10. P.P.H. "Pamadex", Ligota	8585
11. P.P.H. "Unikat", Aleksandrow IV 697	8586
12. P.P.H.U. "Adapol" SC., Wolomin	8587
13. P.P.U.H. "Alpa" Sp.zo.o., Dobrzyca	8588
14. P.P.U.H. "Alwa" Sp.zo.o., Tychowo	8589
15. P.P.U.H. "Palimex" Sp.zo.o., Włoszakowice	8590
16. P.P.U.H. "SMS" — St. Mrozowicz, Suleczyno	8591
17. P.T.H. "Mirex", Kolobrzeg	8597
18. P.W. "Intur-KFS" Sp.zo.o., Inowroclaw	8662
19. P.W. "Peteco" Sp.zo.o., Warszawa	8690
20. "Paletex" Produkcja Palet, Roman Panasiuk, Warszawa	8691
21. Produkcja Palet "A. Adamus", Kuznia Grabowska	8692
22. P.H.U. "Akropol", Krakow	8713
23. P.P.H. Zygmunt Skibinski, Kowal	8693
24. "Scanproduct" SA., Czarny Dunajec	8715
25. S.U.T.R. "Rol Trak", Prochowice	8714
26. "Transdrewneks" Sp.zo.o., Grudziadz-Owczarki	8716
27. W.Z.P.U.M. "Euro-Tech", Rakszawa	8725
28. Z.P.H. "Palettenwerk" — K. Kozik, Bystra Podhalanska	8726
29. Zaklad Przerobu Drewna S.C., Drawsko Pomorskie	8745
30. Z.P.H.U. "Sek-Pol" Sp.zo.o., Tarnobrzeg	8526
31. "Euro-Mega-Plus" Sp.zo.o., Kielce	8527



Tillverkare	TARIC-tilläggsnummer
32. "C.M.C.", Sp.zo.o., Andrychow, Inwald	8528
33. Wyrob, Sprzedaz, Skup Palet, Josef Kolodziejczyk, Aleksandrow IV 704	8529
34. Firma Produkcyjno Transportowa Marian Gierka, Brodnica	8530
35. Z.P.H.U. "Drewnex" S.C., Zelazkow 45 b	8531
36. Import-Export "Elko" Sp.zo.o., Kalisz	8532
37. P.P.H.U. "Probox", Import-Export, Kalisz	8533
38. Drewpal S.C., Stawiszyn	8534
39. Zaman S.C., Radom	8535
40. "Marimpex", Pulawy	8537
41. "AVEN" Sp.zo.o., Kostrzyn	8558
42. P.P.H.U. "Eurex" S.C., Godynice	8538
43. MACED Sklad Palet, J. Macionga, Miastko	8539
44. ENKEL S.C., Pulawy	8540
45. Produkcja Stolarska Posrednictwo Export-Import, W.i.T. HENSOLDT, Lebork	8541
46. P.P.U.H. "DREWPOL", Braszewice	8834
47. PTN Krukłanki Sp.zo.o., Krukłanki	8556
48. WEDAM S.C., Stezyca	8557
49. Import-Export Jan Sibinski, Czajkow	8559
50. P.P.H.U. "Alk", Bierzwnik	8561
51. "Empol" S.C., Jastrzebniki 37	8560
52. Euro-Handels Sp.zo.o., Szczecin	8440
53. PPH "Paletex" Sibinski Jaroslaw, Czajkow	8441
54. Firma "KIKO" S.C., Poznan	8443
55. "Enkel" Waldemar Wnuk, Pulawy	8444
56. Sliwka Lucyna, Klodzko	8445
57. Firma Borkowski S.C. Export-Import, Grabow n. Prosna	8446
58. Produkcja — Skup Elementow i Palet, Stanislaw Gorecki, Czajkow	8483
59. "Bilusa" Sp.zo.o., Klodawa	8484
60. PPUH PAL-POL S.C., Prabuty	8485
61. Firma "A.C.S." S.C., Kamien	8486
62. "SMT" Sp.zo.o, Miastko	8562
63. Firma Transdrewneks Gadzala Antoni, Torun	8563
64. "Palko" Sp.zo.o, Sedziszow	8565
65. "D&M&D" Sp.zo.o, Blizanow	8566
66. P.P.H. "Vector", Kalisz	8567

**RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2049/1999**

av den 27 september 1999

**om ändring av förordning (EG) nr 2450/98 om införande av en slutgiltig utjämningstull på import av stänger av rostfritt stål med ursprung i Indien och om slutgiltigt uttag av den provisoriska tullen**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2026/97 av den 6 oktober 1997 om skydd mot subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen<sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 15 och 20 i denna,

med beaktande av det förslag som lagts fram av kommissionen efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

**A. TIDIGARE FÖRFARANDE**

1. Rådet införde genom förordning (EG) nr 2450/98<sup>(2)</sup> en slutgiltig utjämningstull på import av stänger av rostfritt stål (nedan kallade den berörda produkten) som omfattas av KN-nummer 7222 20 11, 7222 20 21, 7222 20 31 och 7222 20 81 med ursprung i Indien. Åtgärderna utformades som värdetullar på mellan 0 och 25,5 % och en övrig tull på 25,5 %.

**B. NUVARANDE FÖRFARANDE****1. Begäran om översyn**

2. Sedan slutgiltiga åtgärder införts mottog kommissionen en begäran från två indiska tillverkare, Sindia Steels Ltd och Meltroll Engineering Pvt Ltd, båda med säte i Bombay, om att inleda en påskyndad översyn av förordning (EG) nr 2450/98 i enlighet med artikel 20 i förordning (EG) nr 2026/97 (nedan kallad grundförordningen). De berörda företagen framhöll att de inte var några andra exportörer av den berörda produkten i Indien närstående. De framhöll också att de inte hade exporterat den berörda produkten till gemenskapen under den ursprungliga undersökningsperioden (1 juli 1996–30 juni 1997), men att de därefter hade exporterat produkten till gemenskapen.

Båda företagen begärde att en individuell tullsats skulle fastställas. Sindia Steels Ltd hade givit sig till känna skriftligen i samband med den ursprungliga undersökningen, men eftersom företaget inte hade exporterat till gemenskapen under undersökningsperioden, tilldelades det en vägd genomsnittlig utjämningstull på 22,1 %. Meltroll Engineering Pvt Ltd har omfattats av den övriga utjämningstullen på 25,5 %.

**2. Inledande av en påskyndad översyn**

3. Kommissionen har undersökt den bevisning som ingivits av de två berörda exporterande indiska tillverkarna och har ansett den vara tillräcklig för att det skall vara berättigat att inleda en översyn enligt artikel 20 i grundförordningen. Kommissionen har, efter samråd med rådgivande kommittén och sedan den berörda gemenskapsindustrin getts tillfälle att yttra sig, genom ett tillkännagivande i Europeiska gemenskapernas officiella tidning<sup>(3)</sup> inlett en påskyndad översyn av förordning (EG) nr 2450/98 när det gäller de berörda företagen och påbörjat sin undersökning.

**3. Den berörda produkten**

4. Den produkt som omfattas av den aktuella översynen är samma produkt som den som avses i förordning (EG) nr 2450/98.

**4. Berörda parter**

5. Kommissionen har officiellt underrättat de två berörda företagen och de indiska offentliga myndigheterna. Dessutom har andra direkt berörda parter givits möjlighet att yttra sig skriftligen och begära att bli hörda. Kommissionen har dock inte mottagit någon sådan begäran.

Kommissionen har skickat frågeformulär till de berörda företagen och erhållit fullständiga svar inom den fastställda tidsfristen. Den har inhämtat och kontrollerat alla uppgifter som den ansett nödvändiga för undersökningen och har avlagt kontrollbesök vid de berörda företagen.

**5. Undersökningsperiod**

6. Undersökningen beträffande subventionering omfattade perioden från och med den 1 januari 1998 till och med den 31 december 1998 (nedan kallad undersökningsperioden).

**6. Metoder**

7. Den aktuella undersökningen utfördes med samma metoder som den ursprungliga undersökningen.

**C. ÖVERSYNENS OMFATTNING**

8. Denna översyn har begränsats till att beräkna storleken på de subventioner som beviljats Sindia Steels Ltd och Meltroll Engineering Pvt Ltd.

<sup>(1)</sup> EGT L 288, 21.10.1997, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 304, 14.11.1998, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT C 19, 23.1.1999, s. 17.

9. Kommissionen har undersökt samma subventionssystem som i den ursprungliga undersökningen. Man har också undersökt om de nya exportörerna utnyttjat några subventionssystem som enligt det ursprungliga klagomålet påstods förekomma, men som inte utnyttjades i samband med den ursprungliga undersökningen.
10. Slutligen undersöktes det om de nya exportörerna hade utnyttjat några subventionssystem som införts efter utgången av den ursprungliga undersökningsperioden, eller om de hade erhållit några särskilda subventioner efter detta datum.

#### D. UNDERSÖKNINGENS RESULTAT

##### 1. Ställning som ny exportör

11. Det bekräftades vid undersökningen att de berörda företagen inte hade exporterat den berörda produkten under den ursprungliga undersökningsperioden och att de hade börjat exportera till gemenskapen efter denna period.

De berörda företagen kunde dessutom på ett tillfredsställande sätt styrka att de inte hade något samband, vare sig direkt eller indirekt, med någon av de indiska exporterande tillverkare som omfattas av de gällande utjämningsåtgärderna avseende den berörda produkten.

Det kan således bekräftas att de berörda företagen bör anses vara nya exportörer i den mening som avses i artikel 20 i grundförordningen och individuella subventionsbelopp bör därför fastställas för dem. Det faktum att Sindia Steels redan omfattas av en vägd genomsnittlig utjämningsstull, inte en övrig tull, på den berörda produkten begränsar inte på något sätt dess rätt att begära en översyn som ny exportör, eftersom alla kriterier enligt nämnda artikel 20 är uppfyllda.

##### 2. Subventionering

12. Följande fem system har undersökts på grundval av uppgifterna i svaren på kommissionens frågeformulär:
- "Passbook"-systemet (*Passbook Scheme*).
  - Tullkreditsystemet (*Duty Entitlement Passbook Scheme*).
  - Systemet med förmånstullar i exportfrämjande syfte vid import av kapitalvaror (*Export Promotion Capital Goods Scheme*).
  - Industriella frizoner för bearbetning på export/exportorienterade företag (*Export Processing Zones/Export Oriented Units*).
  - Befrielse från inkomstskatt (*Income Tax Exemption Scheme*).

Alla dessa system hade i samband med den ursprungliga undersökningen befunnits vara utjämningsbara.

##### 3. Passbook-systemet

13. Inget av de berörda företagen hade använt sig av passbook-systemet som avskaffades den 1 april 1997, dvs. under den ursprungliga undersökningsperioden, och ersattes med det efterföljande tullkreditsystemet (*Duty Entitlement Passbook Scheme*).

##### 4. Tullkreditsystemet (*Duty Entitlement Passbook Scheme*)

Allmänt

14. Det konstaterades att de båda berörda företagen erhållit förmåner genom detta system. Båda företagen utnyttjade systemet med tullkredit som beviljas efter export.

Alla exportörer kan inom ramen för detta system ansöka om krediter som beräknas som en procentandel av värdet på de exporterade färdiga produkterna. De indiska myndigheterna har fastställt sådana procentsatser för de flesta produkter, inbegripet de berörda produkterna, på grundval av standardnormer för input/output. En licens, i vilken det beviljade kreditbeloppet är angivet, utfärdas automatiskt.

Genom systemet med tullkredit som beviljas efter export kan krediter utnyttjas för senare import av alla slags varor (t.ex. råmaterial eller kapitalvaror) utom för varor som omfattas av importbegränsning eller importförbud. Sådana importvaror kan säljas på den inhemska marknaden (men omfattas då av omsättningsskatt) eller användas på annat sätt.

Tullkrediter enligt detta system får fritt överlåtas. Licensen enligt detta system är giltig i 12 månader från och med dagen för utfärdandet.

15. Tullkreditsystemet har inte ändrats sedan den ursprungliga undersökningen. Den subvention som ges genom befrielsen från importtull är knuten till exportresultat, och den konstaterades därför i samband med den ursprungliga undersökningen vara selektiv och utjämningsbar i enlighet med artikel 3.4 a i grundförordningen.

Beräkning av subventionens storlek

16. Det konstaterades att inget av företagen använde licenserna för att importera tullfritt. Företagen sålde i stället några av sina licenser, och förmånen beräknades på grundval av det kreditbelopp som angavs i licensen, oavsett vilket pris licensen hade sålts till. De berörda företagen hävdade att förmånen borde begränsas till licensens faktiska försäljningspris, som ofta är lägre än det nominella värdet på krediterna i licensen. I enlighet med de preliminära slutsatserna i samband med ärenden rörande tråd av rostfritt stål från Indien (kommissionens förordningar (EG) nr 618/1999<sup>(1)</sup> och (EG) nr 619/1999<sup>(2)</sup>) kan denna begäran emellertid inte tillmötesgå, eftersom försäljningen av en licens till ett pris som ligger under det nominella värdet är ett rent affärsmässigt beslut som inte ändrar den utjämningsstara förmån som uppnås genom detta system.

<sup>(1)</sup> EGT L 79, 24.3.1999, s. 25.

<sup>(2)</sup> EGT L 79, 24.3.1999, s. 60.

17. För att fastställa den totala förmån som mottagaren fått genom detta system har kreditbeloppet justerats genom att ränta under den ursprungliga undersökningsperioden lagts till. Eftersom de förmåner som erhålls genom befrielse från importtull lämnas regelbundet under undersökningsperioden, ansågs det lämpligt att följa det förfaringsätt som fastställdes i samband med den ursprungliga undersökningen och att lägga till ränta för en period av sex månader, vilket motsvarar hälften av den årliga marknadsränta på 14,58 % i Indien som fastställdes under den ursprungliga undersökningsperioden, dvs. 7,29 %. Detta belopp (dvs. obetald tull plus ränta) har fördelats på den sammanlagda exporten under undersökningsperioden.

Sindia Steels Ltd. och Meltroll Engineering Pvt Ltd utnyttjade detta system under undersökningsperioden och erhöll subventioner på 11,7 % respektive 4,9 %. I de fall företagen begärde avdrag för avgifter som erlagts för att erhålla tullkreditlicensen beviljades detta.

#### 5. Förmånstullar i exportfrämjande syfte vid import av kapitalvaror (*Export Promotion Capital Goods Scheme*)

##### Allmänt

18. Det konstaterades att Sindia Steels Ltd hade utnyttjat detta system.

För att få utnyttja detta system måste ett företag lämna uppgifter till de behöriga myndigheterna om vilken typ av kapitalvaror som skall importeras och värdet på dessa. Företaget får, beroende på nivån på det exportåtagande det är berett att göra tillstånd att importera kapitalvaror antingen till nolltullsats eller till reducerad tullsats. En licens som medger import till förmånstullsats utfärdas automatiskt.

För att exportåtagandet skall vara uppfyllt måste de importerade kapitalvarorna ha använts vid tillverkningen av exportvarorna.

För erhållande av en licens måste en ansökningsavgift betalas.

19. Detta system har inte förändrats sedan den ursprungliga undersökningen. Det konstaterades i samband med den ursprungliga undersökningen att systemet med förmånstullar i exportfrämjande syfte vid import av kapitalvaror utgör en utjämningsbar subvention, eftersom den nedsatta tullsats eller nolltullsats som exportören betalar utgör ett finansiellt bidrag från de indiska offentliga myndigheterna, en utebliven statlig intäkt och en förmån för mottagaren i och med att han får betala lägre tull eller fullständigt befrias från importtullar.

Subventionen är rättsligt knuten till exportresultat i den mening som avses i artikel 3.4 a i grundförordningen, eftersom den inte kan erhållas utan ett åtagande att exportera varor. Den anses därför selektiv och utjämningsbar.

##### Beräkning av subventionens storlek

20. Förmånen för exportören har beräknats på grundval av storleken på de tullar som egentligen skulle ha betalats för de importerade kapitalvarorna, varvid detta belopp fördelats över en period som motsvarar den normala avskrivningstiden inom industrigrenen i fråga för sådana kapitalvaror. Denna period har fastställts med hjälp av det (på grundval av de berörda produkternas tillverkningsvolym) vägda genomsnittet av avskrivningstiderna för de kapitalvaror som indiska tillverkare faktiskt importerat under den ursprungliga undersökningsperioden med utnyttjande av detta system, vilket gav en normal avskrivningstid på 15 1/2 år. Eftersom denna subvention motsvarar ett engångsbidrag, justerades det på detta sätt beräknade beloppet för undersökningsperioden genom att den årliga räntan på 14,58 % lades till. Detta belopp har sedan fördelats över den sammanlagda exporten under undersökningsperioden.

21. Sindia Steels Ltd erhöll genom detta system en förmån på 0,3 %.

#### 6. Industriella frizoner för bearbetning på export/Exportorienterade företag (*Export Processing Zones/Export Oriented Units*)

22. Kommissionen konstaterade att inget av företagen var etablerat i någon industriell frizon eller var ett exportorienterat företag. Därför behöver kommissionen inte utvärdera detta system inom ramen för undersökningen.

#### 7. Befrielse från inkomstskatt (*Income Tax Scheme*)

##### Allmänt

23. Det konstaterades att Meltroll Engineering Pvt Ltd hade utnyttjat detta system.

För att kunna komma i fråga för skattebefrielse måste ett företag ansöka om detta när det lämnar in sin inkomstdeklaration till skattemyndigheterna i slutet av beskattningsåret. Beskattningsåret löper mellan den 1 april och den 31 mars. Inkomstdeklarationen måste lämnas till skattemyndigheterna före den 30 november samma år. Myndigheternas slutgiltiga bedömning kan ta upp till tre år efter det att deklarationen lämnats in.

I enlighet med avsnitt 80HHC kan företag begära 100 % befrielse från beskattningsbar inkomst för vinster från exportförsäljning.

24. Detta system har inte förändrats sedan den ursprungliga undersökningen. Det konstaterades i samband med den ursprungliga undersökningen att den subvention som lämnas genom befrielsen från inkomstskatt är knuten till exportresultat i den mening som avses i artikel 3.4 a i grundförordningen, eftersom undantag endast beviljas för vinster från exportförsäljning. Den anses därför selektiv och utjämningsbar.

mottagaren har detta belopp justerats genom att ränta för undersökningsperioden lagts till. Med hänsyn till att denna typ av subvention motsvarar ett engångsbidrag, ansågs marknadsräntan på 14,58 % lämplig. Förmånsbeloppet har fördelats över den sammanlagda exporten under beskattningsåret 1997/98.

Meltroll Engineering Pvt Ltd erhöll genom detta system en förmån på 0,6 %.

#### Beräkning av subventionens storlek

25. I enlighet med vad som anges i skäl 23 skall ansökan om en förmån enligt avsnitt 80HHC göras i samband med att inkomstdeklarationen lämnas in i slutet av beskattningsåret. Eftersom beskattningsåret i Indien löper från den 1 april till den 31 mars anses det lämpligt att beräkna den förmån som erhålles genom detta system på grundval av beskattningsåret 1997/98 (dvs. den 1 april 1997 till den 31 mars 1998). Förmånen för exportörerna har därför beräknats på grundval av skillnaden mellan det skattebelopp som normalt skulle ha betalats med och utan skattebefrielse. Satsen för företagskatt för detta beskattningsår uppgick till 35 %. För att kunna fastställa den sammanlagda förmånen för

#### 8. Andra system

26. Det konstaterades att de nya exportörerna varken hade utnyttjat de nya subventionssystem som införts efter utgången av den ursprungliga undersökningsperioden eller att de hade erhållit några särskilda subventioner efter detta datum.

#### 9. De utjämningsbara subventionernas storlek

27. Med beaktande av de slutsatser som dragits beträffande de olika system som beskrivs ovan uppgår de utjämningsbara subventionerna för var och en av de undersökta exporterande tillverkarna till följande:

	Tullkreditsystemet	Förmånstullar i exportfrämjande syfte vid import av kapitalvaror	Inkomstskatt	Totalt
Sindia Steels Ltd	11,7 %	0,3 %		12,0 %
Meltroll Engineering Pvt. Ltd	4,9 %		0,6 %	5,5 %

#### E. ÄNDRING AV DE ÅTGÄRDER SOM ÄR FÖREMÅL FÖR ÖVERSYNEN

28. Mot bakgrund av de slutsatser som dragits under undersökningen anses det att import till gemenskapen av stänger av rostfritt stål som tillverkas och exporteras av de berörda företagen bör omfattas av utjämningsstullar motsvarande de individuella subventionsbelopp som fastställts för dessa företag.
29. Förordning (EG) nr 2450/98 bör därför ändras i enlighet därmed.

#### F. UTLÄMNANDE AV UPPGIFTER OCH ÅTGÄRDERNAS GILTIGHETSTID

30. De berörda företagen har underrättats om de fakta och överväganden på grundval av vilka förslag avses läggas fram om en ändring av förordning (EG) nr 2450/98 och har givits tillfälle att yttra sig.
31. Den översyn som genomförts påverkar inte den tidpunkt då förordning (EG) nr 2450/98 skall upphöra att gälla enligt artikel 18.1 i grundförordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Artikel 1.2 i förordning (EG) nr 2450/98 ändras på följande sätt:

- a) Tullsatsen för Sindia Steels Ltd (TARIC-tilläggsnummer 8406) skall vara 12 %.
- b) Följande skall läggas till i förteckningen över företag som skall omfattas av åtgärderna:

Tillverkare	Tullsats (%)	TARIC-tilläggsnummer
— Meltroll Engineering Ltd, Mumbai	5,5	A021”

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 september 1999.

*På rådets vägnar*

K. HEMILÄ

*Ordförande*

---

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2050/1999

av den 29 september 1999

om ändring av förordningarna (EG) nr 1666/98, (EG) nr 1667/98, (EG) nr 1735/98, (EG) nr 1758/98, (EG) nr 1759/98, (EG) nr 1760/98, (EG) nr 2198/98, (EG) nr 1066/1999, (EG) nr 1067/1999, (EG) nr 1392/1999, (EG) nr 1393/1999, (EG) nr 1704/1999 och (EG) nr 1855/1999 om inledandet av stående anbudsinfordringar för export av spannmål som innehas av vissa interventionsorgan

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1253/1999<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5 i denna, och

av följande skäl:

1. I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 39/1999<sup>(4)</sup>, fastställs förfarandet vid och villkoren för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorganen.
2. Det är nödvändigt att senarelägga den sista delanbudsinfordran inom ramen för anbudsinfordran enligt förordningarna (EG) nr 1666/98<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1767/1999<sup>(6)</sup>, (EG) nr 1667/98<sup>(7)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1507/1999<sup>(8)</sup>, (EG) nr 1735/98<sup>(9)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1144/1999<sup>(10)</sup>, (EG) nr 1758/98<sup>(11)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1966/1999<sup>(12)</sup>, (EG) nr 1759/98<sup>(13)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1768/1999<sup>(14)</sup>, (EG) nr 1760/98<sup>(15)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1967/1999<sup>(16)</sup>, (EG) nr 2198/98<sup>(17)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr

1822/1999<sup>(18)</sup>, (EG) nr 1066/1999<sup>(19)</sup> ändrad genom förordning (EG) nr 1144/1999, (EG) nr 1067/1999<sup>(20)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1144/1999, (EG) nr 1392/1999<sup>(21)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1660/1999<sup>(22)</sup>, (EG) nr 1393/1999<sup>(23)</sup>, (EG) nr 1704/1999<sup>(24)</sup> samt (EG) nr 1855/1999<sup>(25)</sup>.

3. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Artikel 5.3 i förordningarna (EG) nr 1666/98, (EG) nr 1667/98, (EG) nr 1735/98, (EG) nr 1758/98, (EG) nr 1759/98, (EG) nr 1760/98, (EG) nr 2198/98, (EG) nr 1066/1999, (EG) nr 1067/1999, (EG) nr 1392/1999, (EG) nr 1393/1999, (EG) nr 1704/1999 och (EG) nr 1855/1999 skall ersättas med följande:

”3. Tidsfristen för den sista delanbudsinfordran skall löpa ut den 25 maj 2000 kl. 9.00 (lokal tid i Bryssel).”

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 18.

<sup>(3)</sup> EGT L 191, 31.7.1993, s. 76.

<sup>(4)</sup> EGT L 5, 9.1.1999, s. 64.

<sup>(5)</sup> EGT L 211, 29.7.1998, s. 12.

<sup>(6)</sup> EGT L 211, 11.8.1999, s. 26.

<sup>(7)</sup> EGT L 211, 29.7.1998, s. 17.

<sup>(8)</sup> EGT L 175, 10.7.1999, s. 23.

<sup>(9)</sup> EGT L 217, 5.8.1998, s. 13.

<sup>(10)</sup> EGT L 137, 1.6.1999, s. 20.

<sup>(11)</sup> EGT L 221, 8.8.1998, s. 3.

<sup>(12)</sup> EGT L 244, 16.9.1999, s. 18.

<sup>(13)</sup> EGT L 221, 8.8.1998, s. 8.

<sup>(14)</sup> EGT L 211, 11.8.1999, s. 28.

<sup>(15)</sup> EGT L 221, 8.8.1998, s. 13.

<sup>(16)</sup> EGT L 244, 16.9.1999, s. 20.

<sup>(17)</sup> EGT L 277, 14.10.1998, s. 9.

<sup>(18)</sup> EGT L 221, 21.8.1999, s. 3.

<sup>(19)</sup> EGT L 130, 26.5.1999, s. 3.

<sup>(20)</sup> EGT L 130, 26.5.1999, s. 9.

<sup>(21)</sup> EGT L 163, 29.6.1999, s. 21.

<sup>(22)</sup> EGT L 197, 29.7.1999, s. 15.

<sup>(23)</sup> EGT L 163, 29.6.1999, s. 26.

<sup>(24)</sup> EGT L 201, 31.7.1999, s. 46.

<sup>(25)</sup> EGT L 228, 28.8.1999, s. 3.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2051/1999**  
**av den 29 september 1999**  
**om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

1. I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

2. Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 september 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 1999.

*På kommissionens vägnar*  
Franz FISCHLER  
*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.



## BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 september 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	52,5
	999	52,5
0707 00 05	628	125,1
	999	125,1
0709 90 70	052	62,9
	999	62,9
0805 30 10	052	75,8
	388	69,9
	512	61,0
	524	56,2
	528	71,9
0806 10 10	999	67,0
	052	106,5
	064	75,2
	400	234,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	999	138,8
	064	37,9
	388	57,2
	400	44,5
	800	185,5
	804	41,8
0808 20 50	999	73,4
	052	84,5
	064	60,8
	388	181,1
0809 30 10, 0809 30 90	999	108,8
	052	113,7
	999	113,7
0809 40 05	060	60,3
	064	62,8
	066	68,0
	400	119,0
	624	192,4
	999	100,5

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2645/98 (EGT L 335, 10.12.1998, s. 22). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2052/1999****av den 29 september 1999****om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den nionde delanbudsinfördran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1489/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2038/1999 av den 13 september 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 18.5 andra stycket i denna, och

av följande skäl:

1. I kommissionens förordning (EG) nr 1489/1999 av den 7 juli 1999 om en stående anbudsinfördran för att fastställa importavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker <sup>(2)</sup>, krävs att delanbudsinfördringar skall utfärdas för export av detta socker.
2. I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1489/1999 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfördran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara

utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

3. Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av den nionde delanbudsinfördran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.
4. Förvaltningskommittén för socker har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Med avseende på den nionde delanbudsinfördran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1489/1999 skall det maximala beloppet för exportbidrag fastställas till 52,052 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 september 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 252, 25.9.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 172, 8.7.1999, s. 27.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2053/1999

av den 29 september 1999

## om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2038/1999 av den 13 september 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker <sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68 <sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

1. I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68 <sup>(3)</sup>. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.
2. Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetsskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.
3. Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.
4. Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmässig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten

kvantitet och inte är representativt för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

5. För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.
6. Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.
7. När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.
8. Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.
9. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 september 1999.

<sup>(1)</sup> EGT L 252, 25.9.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 141, 24.6.1995, s. 12.

<sup>(3)</sup> EGT L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

---

BILAGA

**Förordning om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn**

(i EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga (?)
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	6,16	0,29	—
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	7,54	0,00	—

<sup>(1)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

<sup>(2)</sup> Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskriver för dessa produkter.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2054/1999****av den 29 september 1999****om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2038/1999 av den 13 september 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 18.5 andra stycket, och

av följande skäl:

1. I artikel 18 i förordning (EG) nr 2038/1999 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i samma förordning och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
2. I förordning (EG) nr 2038/1999 föreskrivs att när exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick fastställs måste hänsyn tas till sockersituationen i gemenskapen och på världsmarknaden, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som anges i artikel 19 i den förordningen. I samma artikel föreskrivs att hänsyn även skall tas till den ekonomiska aspekten av den föreslagna exporten.
3. Exportbidraget för råsocker måste fastställas i förhållande till standardkvaliteten. Denna definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 av den 9 april 1968 om fastställande av en standardkvalitet för råsocker samt av gemenskapens gränsovergångsställe för beräkning av cif-pris för socker <sup>(2)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94 <sup>(3)</sup>. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas i enlighet med artikel 19.4 i förordning (EG) nr 2038/1999. Kandisocker definieras i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag

vid sockerexport <sup>(4)</sup>. Det exportbidrag som beräknas på detta sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatser måste tillämpas på sackarosinnehållet och följaktligen fastställas per 1 % av innehållet.

4. Situationen på världsmarknaden eller vissa marknadens särskilda krav kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för socker efter destinationen.
5. I särskilda fall får exportbidraget fastställas genom andra rättsakter.
6. Exportbidraget måste fastställas varannan vecka. Det får ändras under mellantiden.
7. Tillämpningen av de bestämmelser som föreskrivs ovan på den nuvarande situationen på sockermarknaden, särskilt på prisnoteringar eller priser på socker inom gemenskapen och på världsmarknaden innebär att exportbidraget bör vara det som anges i bilagan till denna förordning.
8. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 2038/1999 och som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick skall vara de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 september 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 252, 25.9.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 89, 10.4.1968, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT L 349, 31.12.1994, s. 105.

<sup>(4)</sup> EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

## BILAGA

## till kommissionens förordning av den 29 september 1999 om fastställande av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Bidragsbelopp
	— EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	43,51 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	42,64 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9950	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	43,51 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	42,64 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9950	<sup>(2)</sup>
	— EUR/1 % sackaros × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4730
	— EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	47,30
1701 99 10 9910	48,67
1701 99 10 9950	48,67
	— EUR/1 % sackaros × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4730

<sup>(1)</sup> Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 19.4 i förordning (EG) nr 2038/1999.

<sup>(2)</sup> Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT L 309, 21.11.1985, s. 14).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2055/1999**  
**av den 28 september 1999**  
**om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 955/1999 <sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om fastställande av tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 2913/92 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1662/1999 <sup>(4)</sup>, särskilt artikel 173.1 i denna, och av följande skäl:

1. I artiklarna 173–177 i förordning (EEG) nr 2454/93 fastställs kommissionens kriterier för bestämmande av de periodiska enhetsvärdena för de produkter som avses i klassificeringen i bilaga 26 i den förordningen.

2. Genom tillämpningen av de regler och kriterier som fastställs i ovannämnda artiklar på de uppgifter som meddelats kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 173.2 i förordning (EEG) nr 2454/93 kan enhetsvärdena för de avsedda produkterna fastställas i enlighet med vad som föreskrivs i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De enhetsvärden som avses i artikel 173.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall fastställas i enlighet med vad som anges i tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 september 1999.

*På kommissionens vägnar*

Mario MONTI

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 119, 7.5.1999, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 162, 29.7.1999, s. 25.

## BILAGA

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Färskpotatis 0701 90 51 0701 90 59	a)	9,26	127,42	18,11	68,81	3 034,22	1 540,73
		b)	55,06	60,74	7,29	17 929,86	20,41	1 856,46
		c)	79,84	373,55	5,90			
1.30	Lök (annan än sättlök) 0703 10 19	a)	13,46	185,21	26,33	100,02	4 410,44	2 239,56
		b)	80,03	88,29	10,60	26 062,19	29,66	2 698,49
		c)	116,05	542,98	8,58			
1.40	Vitlök 0703 20 00	a)	74,18	1 020,74	145,08	551,23	24 306,56	12 342,51
		b)	441,05	486,59	58,42	143 632,51	163,47	14 871,75
		c)	639,54	2 992,41	47,28			
1.50	Purjolök ex 0703 90 00	a)	26,05	358,46	50,95	193,58	8 535,80	4 334,36
		b)	154,89	170,88	20,52	50 439,83	57,41	5 222,56
		c)	224,59	1 050,85	16,60			
1.60	Blomkål ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a)	55,28	760,67	108,12	410,79	18 113,60	9 197,82
		b)	328,68	362,61	43,54	107 037,01	121,82	11 082,64
		c)	476,60	2 229,99	35,24			
1.70	Brysselkål 0704 20 00	a)	59,69	821,35	116,74	443,56	19 558,62	9 931,58
		b)	354,90	391,54	47,01	115 575,96	131,54	11 966,77
		c)	514,62	2 407,89	38,05			
1.80	Vitkål och rödkål 0704 90 10	a)	30,18	415,29	59,03	224,27	9 889,08	5 021,53
		b)	179,44	197,97	23,77	58 436,63	66,51	6 050,55
		c)	260,20	1 217,46	19,24			
1.90	Broccoli ( <i>Brassica oleracea</i> L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	a)	105,95	1 457,90	207,22	787,31	34 716,64	17 628,60
		b)	629,95	694,99	83,44	205 147,81	233,48	21 241,07
		c)	913,45	4 274,01	67,53			
1.100	Salladskål ex 0704 90 90	a)	60,69	835,11	118,70	450,99	19 886,29	10 097,97
		b)	360,85	398,10	47,80	117 512,23	133,74	12 167,25
		c)	523,24	2 448,23	38,68			
1.110	Huvudsallad 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a)	152,67	2 100,79	298,60	1 134,49	50 025,38	25 402,15
		b)	907,73	1 001,45	120,24	295 610,34	336,44	30 607,59
		c)	1 316,24	6 158,69	97,31			
1.120	Endiver ex 0705 29 00	a)	21,82	300,25	42,68	162,14	7 149,76	3 630,54
		b)	129,74	143,13	17,18	42 249,41	48,08	4 374,52
		c)	188,12	880,22	13,91			
1.130	Morötter ex 0706 10 00	a)	37,08	510,23	72,52	275,54	12 150,00	6 169,59
		b)	220,47	243,23	29,20	71 796,89	81,71	7 433,87
		c)	319,69	1 495,80	23,63			
1.140	Rädisor ex 0706 90 90	a)	117,77	1 620,55	230,34	875,15	38 589,70	19 595,28
		b)	700,23	772,52	92,75	228 034,52	259,53	23 610,77
		c)	1 015,35	4 750,83	75,07			
1.160	Ärter ( <i>Pisum sativum</i> ) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a)	331,94	4 567,59	649,22	2 466,65	108 766,78	55 230,17
		b)	1 973,63	2 177,38	261,42	642 725,46	731,50	66 548,00
		c)	2 861,82	13 390,43	211,58			



Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bönor:							
1.170.1	Bönor ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	239,81 1 425,85 2 067,52	3 299,86 1 573,05 9 673,91	469,03 188,87 152,85	1 782,03 464 336,91	78 578,54 528,47	39 901,03 48 077,59
1.170.2	Bönor ( <i>Phaseolus</i> ssp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	66,32 394,32 571,78	912,58 435,03 2 675,34	129,71 52,23 42,27	492,82 128 413,43	21 731,07 146,15	11 034,72 13 295,97
1.180	Bondbönor ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 359,96	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 100,54	1 172,17 305 427,23	51 686,67 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Kronärtskockor 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Sparris:							
1.200.1	— grön ex 0709 20 00	a) b) c)	411,31 2 445,54 3 546,11	5 659,75 2 698,02 16 592,20	804,45 323,93 262,17	3 056,44 796 407,21	134 773,95 906,41	68 436,23 82 460,25
1.200.2	— annan ex 0709 20 00	a) b) c)	462,51 2 749,96 3 987,53	6 364,28 3 033,87 18 657,61	904,59 364,26 294,80	3 436,91 895 544,24	151 550,65 1 019,24	76 955,19 92 724,93
1.210	Auberginer (äggplantor) 0709 30 00	a) b) c)	81,74 486,00 704,72	1 124,77 536,18 3 297,38	159,87 64,38 52,10	607,41 158 270,71	26 783,75 180,13	13 600,39 16 387,40
1.220	Stjälkselleri ( <i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	66,57 395,81 573,93	916,02 436,67 2 685,43	130,20 52,43 42,43	494,68 128 897,49	21 812,99 146,70	11 076,32 13 346,09
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	649,88 3 864,01 5 602,94	8 942,54 4 262,93 26 216,09	1 271,05 511,82 414,23	4 829,26 1 258 343,15	212 946,18 1 432,15	108 130,93 130 289,24
1.240	Paprika 0709 60 10	a) b) c)	83,59 497,00 720,67	1 150,22 548,31 3 372,01	163,49 65,83 53,28	621,16 161 852,81	27 389,94 184,21	13 908,21 16 758,29
1.250	Fänkål 0709 90 50	a) b) c)	73,55 437,31 634,11	1 012,07 482,46 2 967,00	143,85 57,93 46,88	546,55 142 412,66	24 100,13 162,08	12 237,69 14 745,45
1.270	Sättpotatis, hela, färska (avsedda som livsmedel) 0714 20 10	a) b) c)	55,05 327,31 474,61	757,50 361,10 2 220,71	107,67 43,36 35,09	409,08 106 591,66	18 038,23 121,31	9 159,55 11 036,53
2.10	Kastanjer ( <i>Castanea</i> spp.), färska ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 521,52	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 112,49	1 311,42 341 712,93	57 827,20 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Ananas, färsk ex 0804 30 00	a) b) c)	50,56 300,62 435,90	695,72 331,65 2 039,59	98,89 39,82 32,23	375,71 97 897,81	16 567,00 111,42	8 412,48 10 136,37



Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Vattenmeloner 0807 11 00	a) b) c)	26,54 157,80 228,81	365,20 174,09 1 070,62	51,91 20,90 16,92	197,22 51 388,61	8 696,36 58,49	4 415,88 5 320,79
2.120	Meloner (andra än vattenmeloner):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (inbegripet Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (inbegripet Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	63,12 375,29 544,19	868,55 414,04 2 546,25	123,45 49,71 40,23	469,04 122 217,36	20 682,53 139,10	10 502,28 12 654,42
2.120.2	— andra slag ex 0807 19 00	a) b) c)	177,74 1 056,79 1 532,39	2 445,76 1 165,90 7 170,01	347,63 139,98 113,29	1 320,79 344 152,63	58 240,07 391,69	29 573,45 35 633,67
2.140	Päron:							
2.140.1	Päron — Nashi ( <i>Pyrus pyrifolia</i> ) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Andra ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Aprikoser ex 0809 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.160	Körsbär 0809 20 05 0809 20 95	a) b) c)	481,99 2 865,78 4 155,48	6 632,33 3 161,65 19 443,43	942,69 379,60 307,22	3 581,67 933 262,78	157 933,66 1 062,17	80 196,39 96 630,32
2.170	Persikor 0809 30 90	a) b) c)	108,64 645,94 936,64	1 494,92 712,63 4 382,53	212,48 85,56 69,25	807,30 210 356,37	35 598,07 239,41	18 076,18 21 780,36
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	a) b) c)	45,64 271,36 393,49	628,02 299,38 1 841,11	89,26 35,94 29,09	339,15 88 371,36	14 954,86 100,58	7 593,86 9 150,00
2.190	Plommon 0809 40 05	a) b) c)	138,16 821,46 1 191,15	1 901,12 906,27 5 573,36	270,22 108,81 88,06	1 026,67 267 515,06	45 270,89 304,46	22 987,89 27 698,59
2.200	Jordgubbar 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	383,31 2 279,06 3 304,71	5 274,46 2 514,35 15 462,69	749,69 301,88 244,32	2 848,38 742 191,65	125 599,19 844,70	63 777,42 76 846,76
2.205	Hallon 0810 20 10	a) b) c)	355,15 2 111,63 3 061,93	4 886,97 2 329,63 14 326,72	694,61 279,70 226,37	2 639,12 687 666,29	116 372,00 782,65	59 091,99 71 201,18
2.210	Bär av arten <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	a) b) c)	981,91 5 838,17 8 465,54	13 511,38 6 440,91 39 610,15	1 920,45 773,32 625,87	7 296,57 1 901 242,88	321 742,45 2 163,84	163 376,08 196 855,28
2.220	Kiwifrukt ( <i>Actinidia chinensis Planch.</i> ) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	141,82 843,22 1 222,70	1 951,49 930,28 5 721,00	277,38 111,69 90,40	1 053,86 274 601,81	46 470,16 312,53	23 596,86 28 432,36

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granatäpplen ex 0810 90 85	a)	62,44	859,19	122,12	463,99	20 459,71	10 389,14
		b)	371,25	409,58	49,18	120 900,70	137,60	12 518,10
		c)	538,33	2 518,82	39,80			
2.240	Kaki/persimoner (inbegripet sharonfrukter) ex 0810 90 85	a)	317,58	4 370,00	621,13	2 359,94	104 061,44	52 840,87
		b)	1 888,24	2 083,19	250,11	614 920,63	699,85	63 669,07
		c)	2 738,02	12 811,15	202,43			
2.250	Litchiplommon ex 0810 90 30	a)	240,94	3 315,41	471,24	1 790,43	78 948,81	40 089,04
		b)	1 432,56	1 580,46	189,76	466 524,89	530,96	48 304,13
		c)	2 077,26	9 719,50	153,58			

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2056/1999**  
**av den 29 september 1999**  
**om utfärdande av exportlicenser under system B av bidrag inom sektorn för frukt och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2190/96 av den 14 november 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2200/96 avseende exportbidrag för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1303/1999<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5.6 i denna, och

av följande skäl:

1. I kommissionens förordning (EG) nr 1304/1999<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1504/1999<sup>(4)</sup>, fastställs vägledande kvantiteter för utfärdande av exportlicenser, med undantag av dem som begärts inom ramen för livsmedelsbistånd.
2. Enligt den information som kommissionen har tillgång till idag har dessa kvantiteter överskridits för skalade hasselnötter, apelsiner, citroner, bordsdruvor, äpplen till den geografiska destinationsgruppen F03 och F04 och persikor (inbegripet nektariner).
3. Följaktligen bör det för exportlicenser under system B som det ansökts om mellan den 1 juli 1999 och den 15 september 1999 för skalade hasselnötter, apelsiner,

citroner, bordsdruvor, äpplen till den geografiska destinationsgruppen F03 och F04 och persikor (inbegripet nektariner) fastställas en bidragssats som är lägre än den vägledande satsen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För de exportlicenser under system B som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 2190/96 och för vilka ansökningar lämnats in mellan den 1 juli och den 15 september 1999 skall den procentsats som de begärda kvantiteterna skall multipliceras med och bidragssatserna vara de som anges i bilagan till denna förordning.

Föregående stycke skall inte tillämpas på licensansökningar inom ramen för det livsmedelsstöd som föreskrivs i artikel 10.4 i jordbruksavtalet som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 september 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 292, 15.11.1996, s. 12.

<sup>(2)</sup> EGT L 155, 22.6.1999, s. 29.

<sup>(3)</sup> EGT L 155, 22.6.1999, s. 30.

<sup>(4)</sup> EGT L 175, 10.7.1999, s. 5.

## BILAGA

**Procentsats för de begärda kvantiteterna och bidragssats för licenser under system B för vilka ansökningar lämnats in mellan den 1 juli och den 15 september 1999**

Produkt	Destination eller destinationsgrupp	Procentsats för utfärdande av begärda kvantiteter	Bidragssats (EUR/ton nettovikt)
Tomater	A01	100 %	20,0
Skalad mandel	A01	100 %	50,0
Hasselnötter med skal	A01	100 %	—
Skalade hasselnötter	A01	100 %	109,4
Valnötter med skal	A01	100 %	—
Apelsiner	F01, F02, F05	100 %	42,9
Citroner	A01	100 %	34,9
Bordsdruvor	A01	100 %	20,1
Äpplen	F01	100 %	36,1
	F02	100 %	40,0
	F03, F04	100 %	34,4
Persikor (inbegripet nektariner)	A21	100 %	24,6

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2057/1999**  
**av den 29 september 1999**  
**om fastställande av importtullar inom rissektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98 <sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1503/96 av den 29 juli 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2831/98 <sup>(4)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl

1. I artikel 11 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importerats, skall de tullsatsen som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med en särskild procentsats, om det rör sig om råris eller helt slipat ris, minskat med cif-importpriset, om denna importtull inte överstiger tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.
2. Enligt artikel 12.3 i förordning (EG) nr 3072/95 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av representativa priser för produkten i fråga på världsmarknaden eller på gemenskapens importmarknad för produkten.

3. I förordning (EG) nr 1503/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn.
4. Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering som kan utgöra referenspris i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1503/96 under två veckor före nästa period för fastställande.
5. För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.
6. Tillämpningen av förordning (EG) nr 1503/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagorna i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Importtullarna inom rissektorn som avses i artikel 11.1 och 11.2 i förordning (EG) nr 3072/95 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 september 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

<sup>(3)</sup> EGT L 189, 30.7.1996, s. 71.

<sup>(4)</sup> EGT L 351, 29.12.1998, s. 25.

## BILAGA I

## Importtullar vad gäller ris och brutet ris

(EUR/t)

KN-nummer	Importtull (°)				
	Tredje land (undantaget AVS och Bangladesh) (°)	AVS ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> )	Bangladesh ( <sup>4</sup> )	Basmati från Indien och Pakistan ( <sup>5</sup> )	Egypten ( <sup>6</sup> )
1006 10 21	( <sup>7</sup> )	76,44	111,06		173,10
1006 10 23	( <sup>7</sup> )	76,44	111,06		173,10
1006 10 25	( <sup>7</sup> )	76,44	111,06		173,10
1006 10 27	( <sup>7</sup> )	76,44	111,06		173,10
1006 10 92	( <sup>7</sup> )	76,44	111,06		173,10
1006 10 94	( <sup>7</sup> )	76,44	111,06		173,10
1006 10 96	( <sup>7</sup> )	76,44	111,06		173,10
1006 10 98	( <sup>7</sup> )	76,44	111,06		173,10
1006 20 11	165,02	53,42	78,17		123,77
1006 20 13	165,02	53,42	78,17		123,77
1006 20 15	165,02	53,42	78,17		123,77
1006 20 17	212,50	70,03	101,91	0,00	159,37
1006 20 92	165,02	53,42	78,17		123,77
1006 20 94	165,02	53,42	78,17		123,77
1006 20 96	165,02	53,42	78,17		123,77
1006 20 98	212,50	70,03	101,91	0,00	159,37
1006 30 21	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 23	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 25	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 27	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 42	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 44	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 46	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 48	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 61	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 63	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 65	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 67	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 92	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 94	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 96	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 98	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 40 00	( <sup>7</sup> )	45,38	( <sup>7</sup> )		105,00

(<sup>1</sup>) För import av ris med ursprung i och som kommer från AVS-länderna skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets ändrade förordning (EG) nr 1706/98 (EGT L 215, 1.8.1998, s. 12) och kommissionens förordning (EG) nr 2603/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 22).

(<sup>2</sup>) I enlighet med förordning (EEG) nr 1706/98, skall importtull inte tillämpas på produkter som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stilla-havsområdet och som direktimporteras till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(<sup>3</sup>) I artikel 11.3 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs importtullen för import av ris till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(<sup>4</sup>) För import av ris, undantaget brutet ris (KN-nummer 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EGT L 337, 4.12.1990, s. 1) och kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 862/91 (EGT L 88, 9.4.1991, s. 7).

(<sup>5</sup>) Import av produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) skall befrias från importtull enligt artikel 101.1 i rådets ändrade beslut 91/482/EEG (EGT L 263, 19.9.1991, s. 1).

(<sup>6</sup>) Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Indien och Pakistan skall nedsättas med 250 EUR/t (artikel 4a i förordning (EG) nr 1503/96, ändrad).

(<sup>7</sup>) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

(<sup>8</sup>) För import av ris med ursprung i och som kommer från Egypten skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EG) nr 2184/96 (EGT L 292, 15.11.1996, s. 1) och kommissionens förordning (EG) nr 196/97 (EGT L 31, 1.2.1997, s. 53).



## BILAGA II

## Beräkning av importtull inom rissektorn

	Paddyris	Indicaris		Japonicaris		Brutet ris
		Råris	Helt slipat ris	Råris	Helt slipat ris	
1. Importtull (EUR/ton)	( <sup>1</sup> )	212,50	455,00	165,02	455,00	( <sup>1</sup> )
2. Beräkningsfaktorer:						
a) Cif-pris ARAG (EUR/ton)	—	324,53	283,04	395,88	291,50	—
b) Pris fritt ombord (EUR/ton)	—	—	—	367,26	262,88	—
c) Sjöfrakt (EUR/ton)	—	—	—	28,62	28,62	—
d) Källa	—	USDA	USDA	Operatör	Operatör	—

(<sup>1</sup>) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2058/1999****av den 29 september 1999****om fastställande av exportbidrag för olivolja**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1638/98 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

1. I artikel 3 i förordning nr 136/66/EEG föreskrivs att om priserna inom gemenskapen är högre än priserna på världsmarknaden, får skillnaden mellan dessa priser täckas av ett bidrag när olivolja exporteras till tredje land.
2. Närmare bestämmelser om fastställande och beviljande av exportbidrag för olivolja återfinns i kommissionens förordning (EEG) nr 616/72 <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2962/77 <sup>(4)</sup>.
3. I artikel 3 tredje stycket i förordning nr 136/66/EEG föreskrivs att bidraget måste vara lika i hela gemenskapen.
4. I enlighet med artikel 3.4 i förordning nr 136/66/EEG måste exportbidrag för olivolja fastställas med hänsyn till den rådande situationen och utvecklingstendensen för priserna på olivolja och tillgången på gemenskapens marknad samt till priserna på olivolja på världsmarknaden. Om världsmarknadsläget dock är sådant att de mest gynnsamma priserna på olivolja inte kan fastställas, kan hänsyn tas till priset på de viktigaste konkurrerande vegetabiliska oljorna på världsmarknaden och till den skillnad som noteras mellan det priset och priset på olivolja under en representativ period. Bidragsbeloppet får inte överstiga skillnaden mellan priset på olivolja inom gemenskapen och priset på världsmarknaden,

justerat om så krävs, med hänsyn till exportkostnader för produkter på världsmarknaden.

5. I enlighet med artikel 3.3 tredje stycket b i förordning nr 136/66/EEG kan det beslutas att bidraget skall fastställas genom anbud. Anbudsförfarandet bör täcka bidragsbeloppet och får begränsas till vissa bestämmelseländer, kvantiteter, kvaliteter och presentationer.
6. I artikel 3.3 andra strecksatsen i förordning nr 136/66/EEG föreskrivs att bidraget på olivolja kan variera beroende på destinationer, om världsmarknadsläget eller de särskilda krav som vissa marknader ställer nödvändiggör detta.
7. Det föreskrivs att bidraget måste fastställas minst en gång i månaden. Det kan, om så är nödvändigt, ändras under mellantiden.
8. Tillämpningen av dessa närmare bestämmelser i det nuvarande marknadsläget för olivolja och särskilt vad beträffar priser på olivolja inom gemenskapen och på marknaderna i tredje land har till följd att bidraget bör utgöra det som anges i bilagan härtil.
9. Förvaltningskommittén för oljor och fetter har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för produkter förtecknade i artikel 1.2 c i förordning nr 136/66/EEG skall vara de som anges i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 september 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 72, 30.9.1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EGT L 210, 28.7.1998, s. 32.

<sup>(3)</sup> EGT L 78, 31.3.1972, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 348, 30.12.1977, s. 53.

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 29 september 1999 om fastställande av exportbidrag för olivolja**

(EUR/100 kg)

Produktkod	Bidragsbelopp (!)
1509 10 90 9100	0,00
1509 10 90 9900	0,00
1509 90 00 9100	0,00
1509 90 00 9900	0,00
1510 00 90 9100	0,00
1510 00 90 9900	0,00

(!) För de destinationer som anges i artikel 34 i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3665/87 (EGT L 351, 14.12.1987, s. 1), såväl som för export till tredje land.

Anm.: Produktkoderna och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2059/1999**  
**av den 29 september 1999**  
**om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1253/1999<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.8 i denna, och

av följande skäl:

1. Det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1988/1999<sup>(3)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 2027/1999<sup>(4)</sup>,
2. På grundval av dagens cif-priser och cif-priser för terminsleverans och med hänsyn till den utveckling som kommer att ske på marknaden inom en överskådlig

framtid bör det korrektionsbelopp som för närvarande tillämpas på exportbidraget för spannmål ändras.

3. Korrektionsbeloppet skall fastställas efter samma procedur som exportbidraget; det kan ändras under perioden mellan fastställelserna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det korrektionsbelopp som avses i artikel 1.1 a, b och c i förordning (EEG) nr 1766/92 och som tillämpas på förutfastställda exportbidrag för de produkter som avses, med undantag av malt, ändras till det som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 september 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 18.

<sup>(3)</sup> EGT L 245, 17.9.1999, s. 27.

<sup>(4)</sup> EGT L 250, 23.9.1999, s. 12.

## BILAGA

## till kommissionens förordning av den 29 september 1999 om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål

(EUR/t)

Produktnummer	Bestämmelseland <sup>(1)</sup>	Nuvarande 9	Period 1 10	Period 2 11	Period 3 12	Period 4 1	Period 5 2	Period 6 3
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	01	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	04	0	0	0	-1,00	-3,50	-3,50	-3,50
	02	0	0	0	-1,00	-3,50	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	03	0	-25,00	-25,00	-25,00	-25,00	—	—
	02	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	01	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	01	0	0	0	-1,37	-4,80	—	—
1101 00 15 9130	01	0	0	0	-1,28	-4,48	—	—
1101 00 15 9150	01	0	0	0	-1,18	-4,13	—	—
1101 00 15 9170	01	0	0	0	-1,09	-3,82	—	—
1101 00 15 9180	01	0	0	0	-1,02	-3,57	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

<sup>(1)</sup> Bestämmelseländerna identifieras på följande sätt:

01 alla tredje länder,

02 andra tredje länder,

03 Förenta staterna, Kanada och Mexiko,

04 Mauretanien, Mali, Niger, Senegal, Burkina Faso, Gambia, Guinea-Bissau, Guinea, Kap Verde, Sierra Leone, Liberia, Elfenbenskusten, Ghana, Togo, Tchad, Centralafrikanska republiken, Benin, Kamerun, Ekvatorialguinea, São Tomé och Príncipe, Gabon, Kongo, Demokratiska republiken Kongo, Rwanda, Burundi, Angola, Zambia, Malawi, Moçambique, Namibia, Botswana, Zimbabwe, Lesotho, Swaziland, Seychellerna, Komorererna, Madagaskar, Djibouti, Etiopien, Eritrea och Mauritius.

Obs: Zonerna är de som definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 2145/92 (EGT L 214, 30.7.1992, s. 20).

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 10 september 1999

om godtagande av åtaganden i samband med antidumpningsförfarandet beträffande import av flata lastpallar av trä med ursprung i Republiken Polen

[delgivet med nr K(1999) 2844]

(1999/642/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen <sup>(1)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 905/98 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 8.1 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1023/97, om införande av en preliminär antidumpningstull på viss import av flata lastpallar av trä med ursprung i Polen samt om godtagande av de åtaganden som gjorts av vissa exportörer i samband med denna import <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1633/97 <sup>(4)</sup>, särskilt artikel 2 i denna,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

## A. TIDIGARE FÖRFARANDE

1. Kommissionen införde genom förordning (EG) nr 1023/97 (nedan kallad förordningen om preliminär tull) preliminära antidumpningstullar på viss import av flata lastpallar av trä med ursprung i Polen som omfattas av KN-nummer ex 4415 20 20 och godtog åtaganden från vissa exporterande tillverkare. Åtagandena gällde endast pallar av typen EUR-lastpallen.

<sup>(1)</sup> EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 128, 30.4.1998, s. 18.

<sup>(3)</sup> EGT L 150, 7.6.1997, s. 4.

<sup>(4)</sup> EGT L 225, 15.8.1997, s. 13.

2. Eftersom stickprov användes vid undersökningen kunde ansökningar om översyn i enlighet med artikel 11.4 inte godtas. För att garantera lika behandling mellan nya exportörer och samarbetsvilliga företag som inte ingick i stickprovet under den ursprungliga undersökningen ändrades förordningen om preliminär tull genom kommissionens förordning (EG) nr 1632/97 <sup>(5)</sup>. Enligt artikel 2 i förordning (EG) nr 1632/97 kunde åtaganden från nya polska exportörer om export av EUR-lastpallar godtas om exportörerna uppfyllde krav som uppställdes i förordningen.

3. Genom förordning (EG) nr 2334/97 <sup>(6)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2079/98 <sup>(7)</sup>, införde rådet en slutgiltig antidumpningstull på viss import av flata lastpallar av trä med ursprung i Polen.

## B. ANSÖKAN FRÅN NYA EXPORTÖRER

4. Sedan förordning (EG) nr 2334/97 antogs har ytterligare fem nya polska exporterande tillverkare ansökt om att artikel 2 i förordning (EG) nr 1023/97 skall tillämpas på dem och gjort åtaganden beträffande EUR-lastpallen. De har också i enlighet med artikel 2 i förordning (EG) nr 1023/97 tillhandahållit tillräcklig bevisning om att de verkligen är nya exporterande tillverkare. I enlighet med artikel 2 i förordning (EG) nr 1023/97 bör därför de fem polska exporterande tillverkarnas åtaganden beträffande EUR-lastpallen godtas.

<sup>(5)</sup> EGT L 225, 15.8.1997, s. 11.

<sup>(6)</sup> EGT L 324, 27.11.1997, s. 1.

<sup>(7)</sup> EGT L 266, 1.10.1998, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 2*

*Artikel 1*

De åtaganden beträffande EUR-lastpallen som gjorts av

- "SMT" Sp.zo.o, Miastko
  - Firma Transdrewneks Gadzala Antoni, Torun
  - "Palko" Sp.zo.o, Sedzizow
  - "D&M&D" Sp.zo.o, Blizanow
  - P.P.H. "Vector", Kalisz
- i samband med antidumpningsförfarandet beträffande import av flata lastpallar av trä med ursprung i Polen som omfattas av KN-nummer ex 4415 20 20 skall godtas.

Detta godtagande träder i kraft dagen efter det att detta beslut har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 10 september 1999.

*På kommissionens vägnar*

Leon BRITTAN

*Vice ordförande*

**KOMMISSIONENS BESLUT**

av den 15 september 1999

**om ändring av beslut 1999/507/EG om vissa skyddsåtgärder avseende vissa flyghundar, hundar och katter från Malaysia (Västmalaysia) och Australien**

[delgivet med nr K(1999) 2975]

(Text av betydelse för EES)

(1999/643/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller skall organiseras för djur som importerats till gemenskapen från tredje land och om ändring av direktiven 89/662/EEG, 90/425/EEG och 90/675/EEG <sup>(1)</sup>, senast ändrat genom direktiv 96/43/EG <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 18.7 i detta, och

av följande skäl:

1. Genom beslut 1999/507/EG <sup>(3)</sup> fastställde kommissionen skyddsåtgärder avseende vissa flyghundar, hundar och katter från Malaysia (Västmalaysia) och Australien när det gäller Nipah disease och Hendrah disease. Testbestämmelserna för katter som importerats från Australien måste ändras för att möjliggöra användandet av ett beprövat diagnostiskt test för att upptäcka antikroppar mot Hendraviruset.
2. De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Artikel 3.2 andra strecksatsen i beslut 1999/507/EG skall ändras på följande sätt:

- 1) Orden "ELISA-tester för undersökning av IgM och IgG" skall ersättas med orden "serumneutraliseringstester".
- 2) Orden "10 dagar" skall ersättas med orden "14 dagar".

*Artikel 2*

Medlemsstaterna skall ändra de bestämmelser de tillämpar när det gäller Australien, så att de står i överensstämmelse med detta beslut.

De skall underrätta kommissionen om detta.

*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 15 september 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*<sup>(1)</sup> EGT L 268, 24.9.1991, s. 56.<sup>(2)</sup> EGT L 162, 1.7.1996, s. 1.<sup>(3)</sup> EGT L 194, 27.7.1999, s. 66.



**KOMMISSIONENS BESLUT****av den 15 september 1999****om vissa skyddsåtgärder när det gäller registrerade hästar från Malaysia (Västmalaysia)**

[delgivet med nr K(1999) 2976]

(Text av betydelse för EES)

(1999/644/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUTmed beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska  
gemenskapen,med beaktande av rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli  
1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller  
skall organiseras för djur som importerats till gemenskapen från  
tredje land och om ändring av direktiven 89/662/EEG, 90/  
425/EEG och 90/675/EEG <sup>(1)</sup>, senast ändrat genom direktiv  
96/43/EG <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 18.1 i detta, och

av följande skäl:

1. Genom beslut 1999/240/EG <sup>(3)</sup> antog kommissionen  
vissa skyddsåtgärder avseende registrerade hästar från  
Singapore och Malaysia (Västmalaysia) på grund av före-  
komst av sjukdomen Nipah.
2. På grundval av information från Malaysias veterinärmyndigheter förefaller det lämpligt att tillåta import av registrerade hästar från Malaysia (Västmalaysia) under förutsättning att negativa provresultat har lämnats för dessa hästar vid test för förekomst av antikroppar mot Nipah-virus och att de inte har hållits vid anläggningar där sjukdomen Nipah förekommer.
3. De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Ett kompletterande intyg undertecknat av Malaysias centrala behöriga veterinärmyndigheter skall krävas för tillfälligt insläppande, för återkomst efter tillfällig export och för import av registrerade hästar från Malaysia (Västmalaysia).

2. Genom det i punkt 1 föreskrivna intyget skall följande garantier ges:

- Hästen har under de senaste 60 dagarna inte hållits vid anläggningar där de behöriga myndigheterna har konstaterat fall av sjukdomen Nipah under de senaste 60 dagarna.
- Hästen har genomgått ett godkänt test, antingen serumneutraliseringstest eller ELISA-test för spårning av antikroppar mot Nipah-virus, vid ett av de behöriga myndigheterna utsett laboratorium, och detta test har gett negativt resultat för ett blodprov taget inom de sista 14 dagarna före avfärden till Europeiska gemenskapen, den ... (ange datum för blodprov),

*Artikel 2*

Medlemsstaterna skall ändra de bestämmelser de tillämpar när det gäller Malaysia (Västmalaysia) så att de överensstämmer med detta beslut.

De skall underrätta kommissionen om detta.

*Artikel 3*

Detta beslut skall tillämpas till och med den 31 december 1999.

*Artikel 4*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 15 september 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*<sup>(1)</sup> EGT L 268, 24.9.1991, s. 56.<sup>(2)</sup> EGT L 162, 1.7.1996, s. 1.<sup>(3)</sup> EGT L 89, 1.4.1999, s. 72.

**KOMMISSIONENS BESLUT**  
**av den 15 september 1999**  
**om en gemensam teknisk föreskrift för anslutningskrav för Tetra-access till larmtjänster**

[delgivet med nr K(1999) 2987]

(Text av betydelse för EES)

(1999/645/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 98/13/EG av den 12 februari 1998 om teleterminalutrustning och jordstationsutrustning för satellitkommunikation, inklusive ömsesidigt erkännande av utrustningarnas överensstämmelse<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 7.2 andra strecksatsen i detta, och

av följande skäl:

1. Kommissionen har fastställt vilken typ av terminalutrustning som behöver omfattas av en gemensam teknisk föreskrift, liksom dess tillämpningsområde i enlighet med artikel 7.2 första strecksatsen.
2. Motsvarande harmoniserade standarder, eller delar av dessa, som uppfyller de grundläggande krav som skall omvandlas till gemensamma tekniska föreskrifter, bör antas.
3. För att tillverkarna inte skall drabbas av något avbrott i tillträdet till marknaderna, är det nödvändigt att sörja för övergångsbestämmelser beträffande utrustning som godkänts i enlighet med nationella bestämmelser om typgodkännande.
4. Förslaget har lämnats till Kommittén för godkännande av terminalutrustning (ACTE) i enlighet med artikel 29.2.
5. Den gemensamma tekniska föreskrift som fastställs i detta beslut är förenlig med yttrandet från Kommittén för godkännande av terminalutrustning (ACTE).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Detta beslut skall gälla terminalutrustning som är avsedd att anslutas till ett allmänt tillgängligt telenät och som omfattas av den harmoniserade standard som avses i artikel 2.1.

<sup>(1)</sup> EGT L 74, 12.3.1998, s. 1.

2. Genom detta beslut fastställs en gemensam teknisk föreskrift som omfattar anslutningskraven för Tetra-utrustning med access till larmtjänsterna i frekvensbanden 380 till 383 MHz och 390 till 393 MHz.

*Artikel 2*

1. I den gemensamma tekniska föreskriften skall ingå den harmoniserade standard som har tagits fram av det berörda standardiseringsorganet så att de grundläggande krav som avses i artikel 5 c och f i direktiv 98/13/EG uppfylls. Benämningen på standarden återfinns i bilagan.

2. Terminalutrustning som omfattas av detta beslut skall uppfylla den gemensamma tekniska föreskrift som avses i punkt 1, uppfylla de grundläggande krav som avses i artikel 5 a och b i direktiv 98/13/EG samt uppfylla kraven i varje annat relevant direktiv, särskilt rådets direktiv 73/23/EEG<sup>(2)</sup> och 89/336/EEG<sup>(3)</sup>.

*Artikel 3*

Anmälda organ som skall genomföra de förfaranden som avses i artikel 10 i direktiv 98/13/EG skall, vad gäller terminalutrustning som omfattas av artikel 1.1 i detta beslut, när detta beslut trätt i kraft, använda eller säkra användningen av den harmoniserade standard som anges i bilagan.

*Artikel 4*

1. Då det finns nationella bestämmelser om typgodkännande av sådan utrustning som omfattas av den harmoniserade standarden enligt bilagan, skall sådana bestämmelser upphöra att gälla den 15 december 1999.

2. Terminalutrustning med sådant nationellt typgodkännande får även fortsättningsvis saluföras på den inhemska marknaden och tas i bruk.

<sup>(2)</sup> EGT L 77, 26.3.1973, s. 29.

<sup>(3)</sup> EGT L 139, 23.5.1989, s. 19.

*Artikel 5*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 15 september 1999.

*På kommissionens vägnar*  
Karel VAN MIERT  
*Ledamot av kommissionen*

---

*BILAGA***Hänvisning till den tillämpliga harmoniserade standarden**

I artikel 2 i beslutet hänvisas till följande harmoniserade standard:

Terrestrial Trunked Radio (Tetra); Emergency access  
(Markbunden trunkerad radio, access till larmtjänster)  
ETSI  
Europeiska institutet för telekommunikationsstandarder  
ETSI:s sekretariat  
TBR35: September 1998  
(förutom förorden och avsnitten 4.2.2, 5.4.2 och A.2.3)

**Ytterligare information**

Europeiska institutet för telekommunikationsstandarder är erkänt i enlighet med rådets och Europaparlamentets direktiv 98/34/EEG <sup>(1)</sup>.

Den harmoniserade standard som nämns ovan har tagits fram i enlighet med ett uppdrag som givits de tillämpliga förfarandena i rådets och Europaparlamentets direktiv 98/34/EEG <sup>(1)</sup>.

Den fullständiga texten för den ovannämnda harmoniserade standarden kan erhållas från:

Europeiska institutet för telekommunikationsstandarder  
650 Route des Lucioles  
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

eller

Europeiska kommissionen,  
GD XIII/A/2 - (BU 31, 1/7)  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Bryssel

eller från något annat organ som tillhandahåller ETSI-standarder, se listan på Internet-adressen [www.ispo.cec.be](http://www.ispo.cec.be)

---

<sup>(1)</sup> EGT L 204, 21.7.1998, s. 37.